



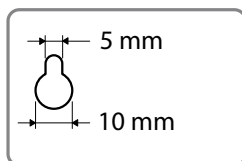
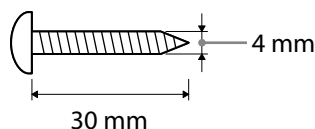
Speaker Installation Guide Guide d'installation des enceintes Guía de instalación de los altavoces Guida all'installazione dei diffusori Montageanleitung für Lautsprecher Installatiegids voor de luidspreker Podręcznik instalacji głośników

BDV-EF200

©2011 Sony Corporation Printed in Malaysia

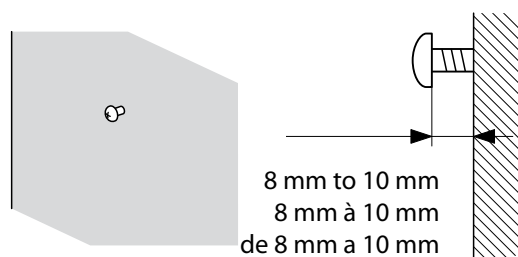
Installing speakers on a wall Installation des enceintes au mur Instalación de los altavoces en una pared

1

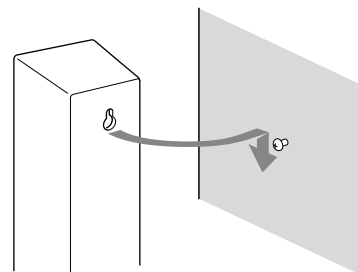


Hole on the back of the speaker
Orifice situé au dos de l'enceinte
Orificio de la parte posterior del altavoz

2



3



Caution

- Contact a screw shop or installer regarding the wall material or screws to be used.
- Use screws that are suitable for the wall material and strength. As a plaster board wall is especially fragile, attach the screws securely to a beam and fasten them to the wall. Install the speakers on a vertical and flat wall where reinforcement is applied.
- Sony is not responsible for accidents or damage caused by improper installation, insufficient wall strength or improper screw installation, natural calamity, etc.

1 Prepare screws (not supplied) that are suitable for the hole on the back of each speaker.

2 Fasten the screws to the wall.

Leave a space of about 8 mm to 10 mm between the wall and the head of the screw.

3 Hang the speakers on the screws.

Français

Avertissement

- Adressez-vous à un quincaillier ou à un installateur pour connaître le matériau du mur ou les vis à utiliser.
- Utilisez des vis adaptées au matériau et à la résistance du mur. Comme les plaques de plâtre sont particulièrement fragiles, fixez fermement les vis à une poutre et fixez-les au mur. Installez les enceintes sur une paroi verticale et plane à un endroit où se trouve un renforcement.
- Sony ne peut être tenu responsable de tout accident ou dégât entraîné par une installation incorrecte, une résistance insuffisante du mur, une mauvaise fixation des vis, une catastrophe naturelle, etc.

1 Préparez des vis (non fournies) adaptées à l'orifice situé au dos de chaque enceinte.

2 Fixez les vis au mur.

Laissez un espace de 8 mm à 10 mm environ entre le mur et la tête de la vis.

3 Accrochez les enceintes aux vis.

Español

Precaución

- Consulte con una tienda especializada en tornillos o con un instalador acerca del material de pared o de los tornillos que se deben utilizar.
- Utilice tornillos adecuados para el material y la resistencia de la pared. Dado que una pared de yeso es especialmente frágil, acople los tornillos firmemente a una viga y fíjelos en la pared. Instale los altavoces en una pared vertical y lisa que esté reforzada.
- Sony no se responsabiliza de ningún accidente o daño causado por una instalación inadecuada, una pared de poca resistencia, una instalación incorrecta de los tornillos, una catástrofe natural, etc.

1 Prepare unos tornillos (no suministrados) que sean adecuados para el orificio situado en la parte posterior de cada altavoz.

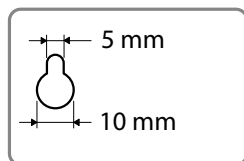
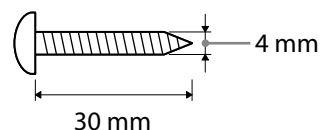
2 Fije los tornillos en la pared.

Deje un espacio de 8 mm a 10 mm aproximadamente entre la pared y la cabeza del tornillo.

3 Cuelgue los altavoces de los tornillos.

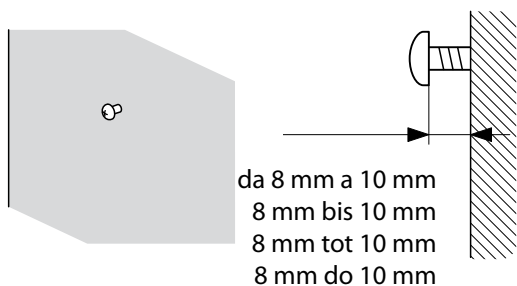
Installazione dei diffusori a parete Montage der Lautsprecher an der Wand De luidsprekers aan een muur bevestigen Instalowanie głośników na ścianie

1



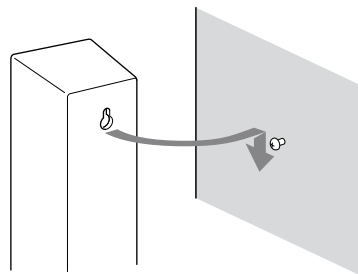
Foro nella parte posteriore del diffusore
Bohrung an der Rückseite des
Lautsprechers
Opening aan de achterkant van de
luidspreker
Otwór w tylnej części głośnika

2



da 8 mm a 10 mm
8 mm bis 10 mm
8 mm tot 10 mm
8 mm do 10 mm

3



Italiano

Attenzione

- Rivolgersi a una ferramenta o a un installatore per informazioni sul tipo di materiale della parete e sul tipo di viti da utilizzare.
- Usare viti adatte al tipo di materiale della parete e alla sua robustezza. Nel caso di una parete di cartongesso, materiale particolarmente fragile, fissare saldamente le viti a una trave, quindi alla parete. Installare i diffusori su una parete verticale, piatta e rinforzata.
- Sony declina qualsiasi responsabilità per eventuali incidenti o danneggiamenti causati da installazioni non corrette, pareti non sufficientemente robuste o installazioni delle viti non corrette, calamità naturali, ecc.

1 Preparare delle viti (non in dotazione) adatte ai fori che si trovano nella parte posteriore di ciascun diffusore.

2 Fissare le viti alla parete.

Lasciare uno spazio di circa 8 mm - 10 mm tra la parete e la testa della vite.

3 Agganciare i diffusori alle viti.

Deutsch

Vorsicht

- Wenden Sie sich bei Fragen bezüglich des Wandmaterials oder geeigneter Schrauben an einen Fachmann.
- Verwenden Sie Schrauben, die für das Material der Wand und die Wandstärke geeignet sind. Wände aus Gipskarton sind nicht sehr stabil. Drehen Sie die Schrauben zur Befestigung in einen Holzträger. Montieren Sie die Lautsprecher an einer senkrechten und ebenen Wand, die ausreichend verstärkt ist.
- Sony haftet nicht für Unfälle oder Schäden, die durch unsachgemäße Montage, unzureichende Wandstärke, schlechte Schraubenverankerung, Naturkatastrophen usw. entstehen.

1 Beschaffen Sie Schrauben (nicht mitgeliefert), die sich für die Bohrung an der Rückseite der einzelnen Lautsprecher eignen.

2 Drehen Sie die Schrauben in die Wand.

Lassen Sie zwischen der Wand und dem Schraubenkopf etwa 8 mm bis 10 mm Platz.

3 Hängen Sie die Lautsprecher an den Schrauben auf.

Nederlands

Opgelet

- Contacteer een ijzerhandel of installateur voor meer informatie omtrent het muurmateriaal of de schroeven die u dient te gebruiken.
- Gebruik schroeven die geschikt zijn voor het materiaal en de stevigheid van de muur. Aangezien een muur in gipsplaat erg zwak is, draait u de schroeven het best in een balk om de luidsprekers te bevestigen. Bevestig de luidsprekers op een verticale, vlakke en verstevigde muur.
- Sony is niet aansprakelijk voor ongevallen noch schade ten gevolge van een ondeskundige montage, een onvoldoende sterke muur, verkeerd aangebrachte schroeven, natuurrampen enz.

1 Neem schroeven (niet bijgeleverd) die geschikt zijn voor de opening aan de achterkant van elke luidspreker.

2 Bevestig de schroeven in de muur.

Laat een ruimte over van ongeveer 8 mm tot 10 mm tussen de muur en de kop van de schroef.

3 Hang de luidsprekers op aan de schroeven.

Polski

Ostrzeżenie

- Jeśli masz wątpliwości co do rodzaju wkrętów lub materiału, z którego wykonana jest ściana, skontaktuj się ze sprzedawcą wkrętów lub instalatorem.
- Używaj wkrętów odpowiednich do materiału i wytrzymałości ściany. Ponieważ ściana gipsowa jest wyjątkowo delikatna, najpierw przytwierdź wkręty do deski, a następnie do ściany. Głośniki należy instalować na płaskich, pionowych i zbrojonych ścianach.
- Firma Sony nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwą instalacją, niewystarczającą wytrzymałością ścian lub nieprawidłowym wkręceniem wkrętów, kłóskami żywiołowymi itd.

1 Przygotuj wkręty (nie wchodzi w skład zestawu) odpowiadające średnicy otworom w tylnej części każdego z głośników.

2 Zamocuj wkręty w ścianie.

Pozostaw ok. 8 mm do 10 mm odstępu między ścianą i główką wkrętu.

3 Zawieś głośniki na wkrętach.